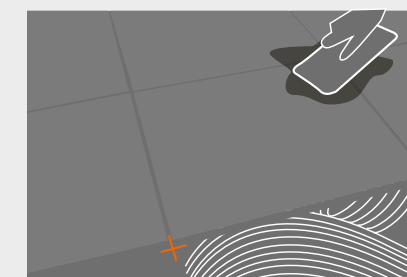
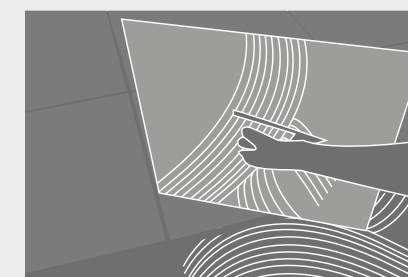
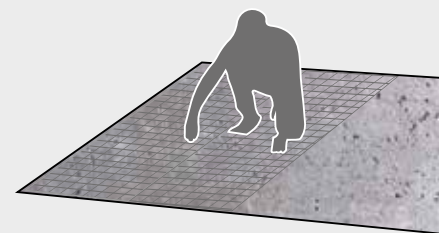
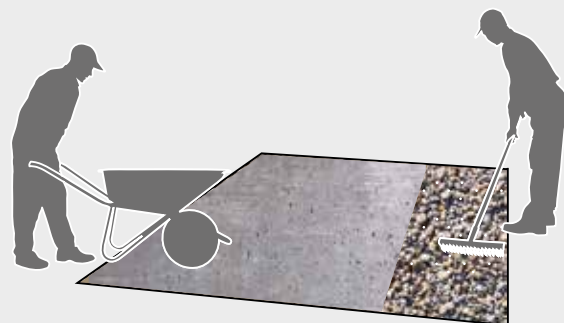


POSA A COLLA * LAYING WITH ADHESIVES

POSE COLLÉE
VERLEGUNG IM KLEBERBETT
COLOCACIÓN CON COLA
УКЛАДКА НА КЛЕЙ



1

IT PREPARAZIONE
Predisporre uno strato compatto di ghiaia e pietrisco di almeno 10 cm (vespaio) sul quale effettuare una gettata di calcestruzzo con uno spessore adeguato (indicativamente di 15-20 cm). Qualora sia necessaria la impermeabilizzazione si posizionerà una idonea guaina bituminosa coi sovrapporre uno strato di separazione in polietilene.

EN PREPARATION
Prepare a compact layer of gravel and hard core at least 10 cm deep (loose stone foundation) and cast a layer of concrete with a suitable thickness (usually about 15-20 cm) on top. If water proofing is required, a layer of bitumen membrane can be added, with a polyethylene separator sheathing on top.

FR PRÉPARATION
Mettre une couche compacte de gravier et pierraille d'au moins 10 cm d'épaisseur (vide sanitaire), sur laquelle couler la bonne épaisseur de béton (approximativement 15-20 cm). Si l'imperméabilisation est nécessaire, appliquer un feutre bitumé avec, au-dessus, une couche de séparation en polyéthylène.

DE VORBEREITUNG
Eine kompakte, mindestens 10 cm dicke Kies- und Splittschicht (Frostschuttschicht) aufschütten, auf die ein Betonbett geeigneter Dicke (ca. 15-20 cm) aufgebracht wird. Für eine ggf. notwendige Abdichtung werden Bitumenabdichtungsbahnen verklebt, auf die eine Trennschicht auf Polyethylen folgt.

ES PREPARACIÓN
Crear un estrato compacto de grava y balasto de 10 cm por lo menos (capa de ventilación) sobre el que echar una colada de hormigón de grosor adecuado (unos 15 - 20 cm). Si se requiere impermeabilizar la superficie se dispondrá una capa bituminosa sobre la que se colocará un estrato de separación de polietileno.

RU ПОДГОТОВКА
Подготовьте плотный слой щебня и каменной крошки толщиной не менее 10 см (щебеночная подготовка), на который будет залит бетон необходимой толщины (приблизительно 15-20 см). В случае необходимости выполнения гидроизоляции, будет уложена подходящая битумная мембрана с разделительным слоем полиэтилена над ней.

2

SOTTOFONDO
Stendere il letto di posa di 5-10cm, posizionando una rete elettrosaldata circa alla metà dello spessore. Prevedere una adeguata pendenza (indicativamente il 2%). Rispettare scrupolosamente i tempi di maturazione e stabilizzazione.

SUBSTRATE
Create a substrate of 5-10 cm with a rebar mesh about halfway through its depth. Ensure a suitable pitch (about 2%). Comply strictly with curing and stabilisation times.

SUPPORT DE POSE
Réaliser le lit de pose sur une épaisseur de 5-10 cm et positionner un treillis soudé environ à la moitié de l'épaisseur. Prévoir une inclinaison appropriée (approximativement 2 %). Respecter scrupuleusement les temps de prise et de stabilisation.

UNTERGRUND
Das Kleberbett mit einer Dicke von 5-10 cm auftragen. Auf halber Höhe des Kleberbetts eine Gittermatte einrollen. Es muss auf ein angemessenes Gefälle (ca. 2 %) geachtet werden. Aushärtungs- und Stabilisierungszeit sind streng zu beachten.

FONDO
Extender el lecho de colocación de 5 - 10 cm y poner una malla electrosoldada a la mitad del grosor más o menos. Dejar la pendiente necesaria (del 2% aproximadamente). Observar escrupulosamente los tiempos de fraguado y estabilización.

ПОДСТИЛАЮЩИЙ СЛОЙ
Залейте стяжку толщиной 5-10 см, уложив приблизительно по середине толщины электросваренную сетку. Предусмотрите необходимый уклон (приблизительно 2%). Строго соблюдайте время созревания и стабилизации.

3

POSA
Incollare le lastre con il metodo della doppia spalmatura, stendendo uno strato di colla sul sottofondo e sulla lastra. Utilizzare un adesivo per esterni ad alte prestazioni, specifico per gres porcellanato, seguendo le indicazioni del produttore. Prevedere i necessari giunti di dilatazione secondo le esigenze specifiche del contesto.

INSTALLATION
Glue the slabs in place, coating both the back of the slab and the substrate. Use a high-performance outdoor adhesive specifically for porcelain stoneware and follow the producer's instructions. Provide expansion joints as required by the specific context.

POSE
Coller les dalles selon la méthode du double encollage, en appliquant une couche de colle sur le support de pose et une couche de colle sur la dalle. Utiliser un mortier-colle pour extérieur à haute performance, spécialement fait pour le grès cérame, en observant les instructions du fabricant. Prévoir les joints de dilatation nécessaires selon les exigences spécifiques du projet.

VERLEGUNG
Die Platten im Battering-Floating-Verfahren, bei dem der Kleber auf dem Untergrund und der Plattenrückseite aufgetragen wird, verkleben. Einen Spezialkleber für Feinsteinzeug, der höchste Leistungsanforderungen erfüllt und für den Außenbereich geeignet ist, gemäß den Herstellerangaben verwenden. Gemäß den spezifischen Umgebungsbedingungen die notwendigen Dehnungsfugen berücksichtigen.

COLOCACIÓN
Pegar las placas dando dos manos de cola: una sobre el fondo y la otra sobre la losa. Servirse de un sellador de alto rendimiento para exteriores, específico para gres porcelánico, y atenerse a las instrucciones del fabricante. Dejar las juntas de dilatación oportunas teniendo en cuenta las necesidades particulares de la obra.

УКЛАДКА
Наклеивайте плиты методом двойного намазывания, нанося слой клея на основу и на плитку. Используйте клей для наружных работ с высокими характеристиками, специально предназначенный для керамогранита, соблюдая указания производителя. Предусмотрите необходимые расширительные швы, согласно конкретным потребностям.

4

FUGA
Predisporre le fughe utilizzando apposti distanziali di almeno 4-5mm. Il riempitivo per fughe deve essere un prodotto specifico per applicazioni in esterno, applicato secondo le prescrizioni del produttore. Effettuare la pulizia dopo posa con apposito detergente per rimuovere ogni residuo di adesivo e fugante.

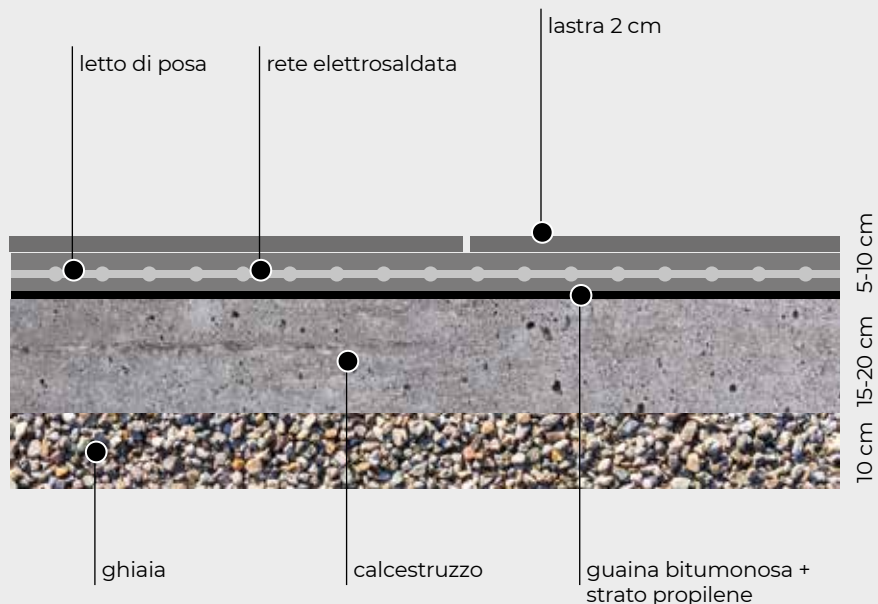
JOINTS
Create joints of at least 4-5 mm with the aid of suitable spacers. The joint filler must be a specific product for outdoor use, applied in accordance with the producer's instructions. Clean after installation with a specific cleaner to remove all traces of adhesive and grout.

JOINTS
Réaliser des joints d'au moins 4-5 mm à l'aide de croisillons. Les joints doivent être remplis avec un mortier tout spécialement mis au point pour les applications en extérieur, en observant les instructions du fabricant. Effectuer le nettoyage après pose avec un détergent prévu à cet effet pour éliminer tous les résidus de mortier-colle et mortier-joint.

VERFUGUNG
Die Fliesen unter Verwendung von Fugenkreuzen mit einer Fugenbreite von mindestens 4-5 mm verlegen. Gemäß den Herstellerangaben mit einem Spezialmörtel für Außenbereiche verfugen. Nach der Verlegung mit einem hierfür geeigneten Reinigungsmittel alle Klebe- und Verfugrückstände entfernen.

JUNTAS
Disponer las juntas utilizando separadores de 4 - 5 mm por lo menos. El material de relleno de las juntas ha de ser un producto especial para exteriores y se aplicará siguiendo las instrucciones del fabricante. Después de la colocación, efectuar la limpieza empleando un detergente idóneo para eliminar todo resto de sellador y de material drenante.

МЕЖПЛИТОЧНЫЕ ШВЫ
Предусмотрите швы шириной не менее 4-5 мм при помощи специальных распорок. Швы должны заполняться специальным продуктом для наружного применения, используя его в соответствии с предписаниями производителя. Выполните чистку после укладки специальным моющим средством для удаления всех остатков клея и наполнителя.



Sistema che permette il transito con autovetture. Valutare con cura la portanza delle superfici in relazione ai carichi che dovrà sopportare e alle caratteristiche del fondo.

System suitable for use on driveways. Make a careful assessment of the bearing capacity of the surfaces in relation to the expected loads, and the characteristics of the substrate.

Système qui autorise la circulation des voitures. Évaluer avec soin la capacité de charge des surfaces selon les charges auxquelles elles seront exposées et selon les caractéristiques du support de pose.

Das Verlegesystem ist für den Kfz-Verkehr geeignet. Die Tragfähigkeit der Flächen in Bezug auf die vorgesehenen Lasten und die Eigenschaften des Untergrundes ist sorgfältig zu prüfen.

Sistema que permite el tránsito de automóviles. Evaluar detenidamente la capacidad de carga de la superficie teniendo en cuenta las cargas que deberá soportar y las características del terreno.

Система, допускающая движение транспортных средств. Тщательно оцените несущую прочность поверхностей с учетом нагрузок, которые будут выдерживаться, и характеристик основы.